



# A.H.R.C.G.G



## LE PAGE

N°4



Au sommaire de ce numéro :

- Le mot du Président.....	page 3
- La Mordorée .....	page 4
- Les honneurs au gibier.....	page 6
- Journée chasse chez Décathlon Wittenheim .....	page 8
- Journée chasse chez Décathlon Colmar.....	page 8
- Les dix ans de notre association .....	page 9
- La Promotion VOSEGUS.....	page 11
- Journée interrégionales Amnéville .....	page 12
- Soirée venaison 18/12/2014 .....	page 13
- La recette de Marysette .....	page 14



## Le mot du Président

Chère amie, cher ami,

Je profite de ce 4<sup>e</sup> exemplaire du Page pour m'adresser à vous. Je remercie l'ensemble de l'équipe de rédaction pour la conception et la réalisation de ce numéro du Page. Chacun et chacune d'entre vous a la possibilité de publier des articles dans ce journal. Il suffit pour cela de nous le faire parvenir par mail comme l'a fait Lionel PERAUD que vous lirez dans ce numéro.

Depuis l'exemplaire précédent, nous nous sommes rencontrés le samedi 06 septembre à l'occasion des 10 ans de notre association. Nous étions une centaine de participants ce jour-là. Merci à tous d'avoir participé à cette journée. Vous avez tous contribué à sa réussite.

Ce fut une journée exceptionnelle animée par les sonneurs de l'Écho du Gsang. De l'assemblée générale le matin, au repas de midi, aux démonstrations de chasse à l'arc l'après-midi, à la messe de la Saint Hubert jusqu'au sanglier à la broche à la ferme-auberge du Kohlschlag, j'espère que cette journée vous a plu.

J'adresse mes remerciements à Michel ARMAND – aidé par Daniel et Marysette MOURTEROT - qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour la réussite de cette belle journée. Grâce à eux trois, nous nous nous souviendrons encore longtemps de cette journée.

En 2014, nous avons à nouveau dépassé le seuil des 100 membres. Nous y voyons un encouragement à faire encore mieux pour vous satisfaire en 2015. Je vous donne donc rendez-vous en février prochain pour la matinée de présentation du brevet grand gibier.

Bonne lecture et bonne et heureuse année à toutes et à tous !

Nicolas HIRTZ

Président AHRCGG

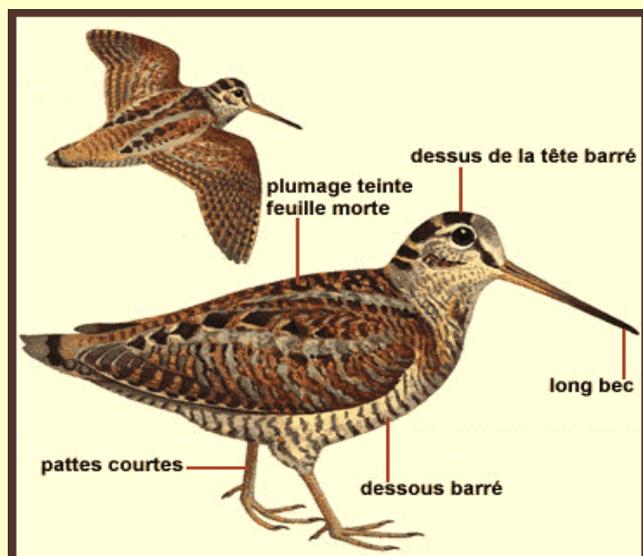


## La Bécasse des Bois (*Scolopax rupicola*)

Tous les chasseurs en parlent, certains la chassent. Au cours du brevet grand gibier, elle fait des apparitions et il ne se passe pas une saison sans que l'on en attende parler.

Mais quel est donc cet oiseau ? Connue également sous le nom de Mordorée ?

La bécasse des bois est un limicole trapu de la taille d'une perdrix grise. Aucun caractère



externe ne permet de distinguer chacun des sexes. La distinction entre juvénile et adulte (> 1 an) est possible à partir de l'examen des plumes de l'aile : usure des rémiges, liseré des couvertures primaires, stade de mue des couvertures secondaires et forme des couvertures sous-alaires.

Aucune confusion n'est possible avec une autre espèce.

La bécasse est, pour l'essentiel de ses populations, une espèce migratrice. La migration se déroule de nuit par petits groupes de 5-6 individus. La migration postnuptiale s'amorce en septembre en Russie et bat son plein en novembre en France. Elle se déroule sur un large front. Au cours de ce déplacement

les familles se dispersent. Les juvéniles sont les premiers à se mettre en mouvement. La migration pré-nuptiale débute fin février en France, l'essentiel du passage a lieu en mars. Les territoires de reproduction les plus éloignés ne sont atteints qu'en mai. Les mâles partent les premiers.

Pendant la période de reproduction, la bécasse est essentiellement active en journée et aux heures crépusculaires. La recherche alimentaire et l'élevage des jeunes (pour la femelle) et les vols de croûle (pour les mâles) en constituent l'essentiel. Les bécasses restent en permanence en milieu forestier.

En hivernage, les oiseaux occupent les milieux forestiers (ou les haies) en journée et gagnent en vol (la passée) les milieux découverts (prairies) la nuit. Le rythme d'activité suit généralement le schéma suivant : activité crépusculaire et nocturne/repos diurne. Toutefois certains individus présentent un schéma inversé, d'autres changent de rythme en cours d'hivernage. En période de froid plus intense, les bécasses sont plus actives en journée et ne quittent pas la forêt la nuit. Elles sont fidèles d'une année à l'autre à leur site d'hivernage.



La productivité annuelle est estimée à un peu plus de 2 jeunes/femelle. Les pertes en période de reproduction sont évaluées à 30%. Le taux de survie des poussins jusqu'à l'envol est estimé à 56%.

Les taux de survie sont estimés à 47% pour les jeunes de moins d'un an et 59% pour les adultes en Grande-Bretagne, à 34% et 44% respectivement en France. L'espérance de vie d'un adulte est évaluée à 1,25 année.

[EMD1][EMD2] La majorité du régime alimentaire est constitué de proies animales : lombricidés, larves et imagos d'insectes, myriapodes, crustacés. 80% de son énergie provient de la consommation de vers de terre. Des graines et des végétaux verts sont également absorbés.



Alors que les températures de septembre et début octobre furent clémentes en Russie européenne, celles des deuxième et troisième décades d'octobre sont restées en-dessous des normales saisonnières. Un gel nocturne et matinal relativement intense a même été observé.

En conséquence, une première vague migratrice significative devrait atteindre la France dès fin octobre - début novembre.

Gabriel DA SILVA ROCHA



## Les Honneurs

Rendre les honneurs, que ce soit au chasseur ou au gibier, c'est un rituel composé de gestes, de règles, de comportements qui constitue une forme de catharsis permettant au chasseur de repasser du sauvage à la civilisation, au sens de Bertrand Hell dans « Le sang noir ».

En conséquence, tout acte de chasse, qu'il soit individuel ou collectif, devrait se terminer par les honneurs rendus au chasseur, à l'animal sauvage (non à son cadavre et encore moins à la venaison), et au chien de rouge s'il y a eu recherche au sang.

Pour rendre les honneurs au chasseur, le Président, le guide de chasse ou le conducteur du chien de sang brise (et ne coupe pas) un rameau d'une essence noble (chêne, résineux, aulne, rhododendron, genévrier), l'humecte du sang de l'animal abattu, le dispose sur son chapeau ou son couteau tenu dans la main droite et le tend au chasseur qui se découvre pour le recevoir.

Il s'ensuit une chaleureuse poignée de main, celui qui remet la brisée prononçant le fameux « Weidmanns Heil ! » (salutations/congratulations de l'homme de la forêt) auquel le chasseur répond par « Weidmanns Dank ! » (Remerciements de l'homme de la forêt/du chasseur). Le récipiendaire dispose alors la brisée sur la droite de son chapeau, se couvre à nouveau, et portera cette distinction jusqu'à la fin de la journée de chasse.

Pour mémoire, dans la culture germanique, la brisée sur la gauche du chapeau correspond à une marque de deuil, pour accompagner un chasseur jusqu'à sa dernière demeure : côté mat de la brisée (dessous de la feuille) vers l'extérieur.

S'il y a eu recherche au sang, le chasseur n'omettra surtout pas de séparer le rameau reçu en deux et d'en donner une partie au conducteur, ou l'accrochera lui-même au collier (la botte) du chien. Pour ma part, lorsque je fais ce geste, j'ai toujours l'impression que le chien se met un instant au garde-à-vous pour recevoir sa décoration tellement il se fige subitement, tête relevée et fouet tendu. Mais ce n'est certainement là qu'un peu d'anthropomorphisme.

Les honneurs au gibier se rendent à un animal couché sur le flanc droit (cœur vers le ciel), et se composent de deux rameaux d'essence noble :

- La dernière bouchée/mangeure enfoncée délicatement dans la bouche de l'animal,
- La brisée de « prise de possession » disposée sur le corps de l'animal, juste en arrière de l'épaule gauche, brisure orientée vers l'avant pour les mâles, vers l'arrière pour les femelles.

Ce rituel étant effectué, le chasseur aura tout loisir de se recueillir, de se remémorer l'acte de chasse, tête nue, avant d'apposer le marquage réglementaire/bracelet, et de procéder éventuellement à l'éviscération.

Le transport de l'animal jusqu'au chalet de chasse se fera en prenant la précaution de l'installer tête en arrière sur la remorque, de façon à ce qu'il puisse avoir un dernier regard vers la forêt en la quittant.

A noter qu'en Europe centrale le grand tétras et le tétras lyre sont honorés comme du grand gibier.

Le tableau de chasse, principalement les jours de battue, consiste à présenter les animaux tués au cours de la journée sur un tapis de branches de résineux, éventuellement encadré de flambeaux. A l'avant du tableau se disposeront le Président et les chasseurs, à l'arrière les sonneurs, les traqueurs et les maitres-chiens.

Les différentes espèces, la tête tournée vers les chasseurs, se succèdent dans l'ordre suivant : cerf élaphe, daim, chevreuil, sanglier, renard, mustélidés, etc.

Pour chaque espèce on présente d'abord les mâles, puis les femelles, et enfin les jeunes, tous par taille décroissante, chacun d'eux muni de sa brisée sur l'épaule gauche permettant de reconnaître le sexe de l'animal, même éviscéré.

Après quelques mots pour remercier d'une part les traqueurs et les maitres-chiens sans lesquels rien n'aurait été possible, d'autre part les chasseurs pour avoir respecté les consignes

de sécurité et les consignes de tir, le Président relate succinctement la journée de chasse, présente le tableau et demande aux sonneurs de sonner la fanfare de chaque espèce présente au tableau, puis la fin de chasse.

Alors seulement on désignera le roi de la chasse et, on procédera éventuellement au baptême de celui qui a tué un grand animal pour la première fois de sa vie.

Parmi les gestes à proscrire de ces rituels : trainer le gibier sur le sol au lieu de le porter, toucher un animal du pied et non de la main, l'enjamber et non le contourner, se faire photographier tel Tartarin avec un pied et la carabine reposant sur l'animal abattu, etc.

Les mots à bannir du vocabulaire d'un chasseur digne de ce nom sont évidemment tous les termes non appropriés : bête pour animal de chasse, cornes pour les bois de cervidés, bouc pour brocard, chèvre pour chevrette, bambi et biquet pour chevrillard, cochon ou goret pour sanglier, verrat pour solitaire, bébé pour faon ou marcassin, etc.

Forts de ces connaissances rafraichies, n'hésitez pas à pratiquer le prosélytisme au sein de votre groupe de partenaires de chasse : vous en sortirez grandi et cela facilitera considérablement vos échanges avec des chasseurs étrangers dotés d'une certaine culture cynégétique.

Lionel PERAUD





## DECATHLON WITTENHEIM

19 Septembre 2014

Comme depuis plusieurs années, nous avons participé aux journées de la chasse organisées par les magasins Decathlon, ou nous rencontrons passionnés de nature, ainsi que de nombreux chasseurs toujours enclins à bavarder et aborder le sujet de notre passion la chasse et la nature. Ces journées nous permettent aussi de nous faire connaître et de faire découvrir le **Brevet Grand Gibier**. Nous avons encore cette année inscrit environ 15 candidats pour la cession 2015. C'est aussi l'occasion de rencontrer de nombreux membres de l'association, toujours très heureux de nous rencontrer.

Un grand merci aux chefs de rayon, pour leur accueil chaleureux et le sympathique pot qui clôture cette journée.

## DECATHLON COLMAR

7 Novembre 2014



Daniel Gabriel



# A.H.R.C.G.G



## 2004 - 2014

Le 6 septembre 2014 nous avons fêté les dix ans de notre association à la Ferme aux Moines à Jungholtz. Vous trouverez ci-dessous un lien vers un montage photo qui retrace toute la journée. Un grand merci à Jean Roch Robine pour les prises de vue, photos, et la réalisation ainsi que la conception de ce montage.

<https://dl.dropboxusercontent.com/u/2869784/AHRCGG/AHRCGG%20-%202010%20ANS%20reportage%20photos.pdf>

# Les dix moments forts des 10 ans de l'AHRCGG

Invitation au 10<sup>ème</sup> Anniversaire  
de notre Association



Notre Dame de THERENBACH



Programme de la journée

- 9h 00 – Accueil des invités et membres Salle Notre Dame (Ferme aux Moines)
- 10h 00 – Assemblée Générale ordinaire
- 12h 00 – Apéritif
- 12h 00 – Déjeuner buffet au restaurant de la Ferme aux Moines
- 15h 00 – Des instants « nature »
- 17h 00 – Messe de St Hubert en la Basilique "Notre Dame de THERENBACH" animée par Les Echos du Gosang

Programme de la soirée

- 18h 00 – Déplacement vers la Ferme auberge du Kitzlochtag 15 mn
- 19 h 00 – Apéritif
- 19 h 30 – Sanglier à la broche
- Vers 23 h 00 – Bon retour à tous

Journée animée par le groupe de sonneurs, Les Echos du Gosang



## PROMOTION VOSEGUS



À l'issue de l'assemblée générale, la nouvelle promotion 2014 a été mise à l'honneur à l'occasion de la remise de leur diplôme. Daniel MOURTEROT notre vice-président en charge du **Brevet Grand Gibier** a eu un mot pour chacun d'entre eux. Ce moment restera longtemps dans la mémoire des nouveaux brevetés comme un temps fort du brevet.



### Option carabine Or

Dominique GRIMLER  
Yann WICKY  
Christophe VANDEN BERGHE  
Roland BRINGY  
Ulrich HOLLINGER  
Maxime EMTER  
Philippe LIDY  
André Jean SPIHLMANN  
Jean Paul BURR  
Bernard FUHRMANN  
Alex KLEIN  
Michel BROS  
Robert CALDART  
Christian HOEGY  
Michael ZINCK

### Option Vènerie

Dominique GRIMLER

### Option Arc

Yann WICKY  
Christophe VANDEN BERGHE  
Jacques SZTAJNERT  
Esther SZTAJNERT  
Maxime EMTER  
Claudie ROBINE  
Jean Roch ROBINE

Une amicale pensée à tous, particulièrement à Dominique GRIMLER (première médaille vènerie à l'AHRCGG) ainsi qu'à Michael, benjamin de l'épreuve permis et brevet dans la foulée

Félicitations aux brevetés de la promotion VOSEGUS 2014

Daniel MOURTEROT

# Compte rendu des Journées inter régionales du Grand Est

**Amnéville 13 septembre 2014**

Organisées par François LIGIER président de l'AD de Moselle.

Quatorze départements étaient représentés par 40 participantes et participants.

L'hôtel Orion nous a offert des prestations de qualité

Sujets abordés :  
- Brevet Grand Gibier  
- Les adjudications  
- Dégâts de gibier

## **Brevet Grand Gibier**

Gérard BÉDARIDA s'est expliqué sur la refonte des modules de préparation, 18 sur 26 ont été revues par le national.

Il propose aux AD de revoir questions éliminatoires et certaines choses qui ne sont plus d'actualité en particulier dans la réglementation.

Il sollicite les AD pour amener leur contribution aux illustrations, photos et des énoncés quelquefois à simplifier.

(en tant que breveté vous pouvez adresser vos remarques à Daniel MOURTEROT)

Certains modules comme la pathologie seront réduits pour introduire de nouveaux sujets comme les dégâts par exemple.

Il est suggéré que l'on attache plus d'importance à l'épreuve pratique, ainsi que sécurité et manipulation de l'arme.

## **Les adjudications**

L'essentiel des échanges a porté sur les adjudications en forêt domaniale, et sur les relations avec ANAFODA, (association nationale des adjudicataires en forêt domaniale) créée il y a deux ans le but étant de réunir les chasseurs devant leurs interlocuteurs et donc de parler le même langage.

Les adjudicataires vont avoir à se préparer à de nouvelles règles en matière de location, construire un projet financier tenant compte de toutes les composantes (aménagements, plan de chasse, bracelets, etc.) et ainsi de servir de support à la négociation.

Gérer la phase de découpage des grands lots (il est en effet proposé de diminuer la taille de certains lots domaniaux permettant ainsi d'avoir plus d'interlocuteurs donc de diviser pour mieux régner.

En Alsace Mr GAMBLING (ONF) a confirmé qu'il y aura un contrat cynégétique qui va privilégier la régénération des peuplements.

La seule satisfaction est qu'il devrait y avoir des aménagements cynégétiques à hauteur de 3% de la surface louée pour améliorer la capacité d'accueil



## **Dégâts de gibier**

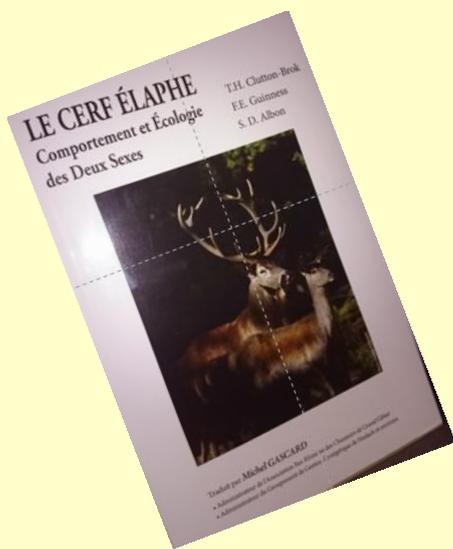
Il est stipulé qu'un répulsif pour protéger les céréales est au point et qu'il est utilisé avec succès en Allemagne et au Luxembourg, mais pas agréé en France par les services de l'environnement.

L'après-midi sera consacrée :

- Conférence sur le loup par Gérard BÉDARIDA
- Conférence sur l'évolution de l'âge par la dentition des grands cervidés par Jean Pierre BRIOT
- Découpe d'un sanglier par Eugene MERTZ



- Présentation du livre "le Cerf élaphe" comportement et écologie des deux sexes traduit de l'anglais par Michel Gascard





Marysette MOURTEROT  
Soirée venaison 18 décembre 2014

## La recette de Marysette

### Lièvre aux pruneaux



#### Ingrédients :

- 1 lièvre
- son foie
- 1 tasse de sang
- 1 cuillère à soupe de vinaigre
- 30 pruneaux
- 130 gr de lard
- 80 gr de beurre
- 50 gr de farine
- 1 C à S d'huile d'olive
- 6 belles pommes
- Sel, poivre

#### Pour la marinade :

- 5 dcl de vin rouge
  - 5 cl de vinaigre
  - 1 verre à liqueur de Calvados
  - 2 oignons, 1 gousse d'ail, thym, romarin 1 feuille de laurier
  - 2 clous de girofle
- 
- Disposer le lièvre coupé en morceaux dans une terrine.
  - Préparer la marinade avec tous les ingrédients et épices et verser dans la terrine sur le lièvre laisser ainsi une nuit au frais.
  - Mettre le foie dans le sang avec le vinaigre.
  - Mettre également les pruneaux dénoyautés à macérer dans de l'eau tiède.
  - Le lendemain égoutter les morceaux de lièvre, passer au tamis la marinade, faire revenir le lard dans 30 gr de beurre égouttez les et mettez-le de côté.
  - Mettez les morceaux de lièvres à revenir dans le beurre de cuisson du lard, saupoudrez avec la farine, laisser roussir, mouillez peu à peu avec la marinade. Cuire de 1 heure 30 à 2 heures sur feu très doux.
  - 15 mn avant la fin de la cuisson du lièvre ajouter le lard et les pruneaux l'huile d'olive.
  - Pilez le foie avec le sang et le rajouter à la cuisson, bien délayer sans faire bouillir.
  - Servir avec les rondelles de pomme que vous avez fait revenir dans le reste du beurre, on peut aussi accompagner ce plat de croutons frits.

Que peut-on boire avec cette recette "POMEROL ou ST ESTEPHE



Marysette



Bon appétit



**L'équipe de l'AHRCGG vous souhaite une bonne année 2015. Nous vous donnons rendez-vous le samedi 14 février à 09h00 Au Ball Trap de Cernay pour la présentation du brevet 2015**